

16. Petite sacristie où passent les enfants pour embrasser le manteau de la Vierge.
17. Coupole peinte, fresque de Francisco de Goya (1781): «Regina Martyrum» représentant la Vierge avec les Saints Martyrs Aragonaïs.
18. Lieu où le Saint Pillier est découvert, un petit cercle d'or indique où il peut être embrassé par les fidèles. Le Pape Jean-Paul II a vénéré et embrassé le Pillier en 1986.
19. Assomption de la Vierge: relief de marbre de Carlos Salas.
20. Voûte décorée par Francisco Bayeu: «Regina Angelorum».
21. Christ provenant de l'ancienne salle de prières, actuellement Musée Pilarista, XVIème siècle et Mater Dolorosa de Buenaventura Salesa.
22. Musée Pilarista il renferme d'importantes peintures (Goya, Bayeu, etc.) ainsi qu'une sélection splendide de couronnes, de joyaux, de manteaux et autres objets offerts à la Vierge. La Reddition de Grenade, peinture murale par Ramón Stolz Viciano (1952).
23. Chapelle de San Augustín, église de la Paroisse du Pilar. Retable baroque en bois doré. Entre les colonnes de droite, haut-relief de Saint Judas Tadeo.
- 23 bis. Sortie par la porte haute qui donne sur la rive de l'Ebre et ascenseur à la tour.
24. Grille du Choeur, de Tomás Celma (1579).
25. Coro Mayor: stalles en chêne des Flandres, de style plateresque, réalisées par Esteban de Obraj, navarro-français, Nicolas Lobato, de Zaragoza et le florentin Juan Moreto. Scènes de la vie du Seigneur, de la Vierge et de l'Ancien Testament. Les motifs décoratifs représentent l'énorme variété de la Renaissance. L'orgue fut fabriqué par Moreto, Ropic et Guillermo Lupe, constamment agrandi et remodelé depuis le XVIème siècle, composé de 4 claviers, 1 pédalier, 80 jeux de registres, et 6500 tuyaux dont certains datent du XVIème siècle. Au-dessus du chœur, voûte peinte par Ramón Stolz Viciano en 1952: «Allégorie de la musique».
26. Ecce Homo: bois de l'école flamande, XVIème siècle. Dans la partie supérieure, magnifique bois flamand représentant la Visitation.
- La Vierge de La Esperanza: peinture de la Sainte Famille avec la Sainte Vierge, appelée de La Esperanza, oeuvre de Cortés de la Vega, XVIIème siècle. Elle se trouve située après l'ancienne chapelle de la Esperanza où priaient les pauvres qui mendiaient. Très enracinée à Zaragoza, les habitants lui portent une grande dévotion; Goya s'y recueillait, avant de grimper sur l'échafaudage pour peindre, chaque matin.

27. Chapelle de San Antonio, avec une splendide statue du Saint, oeuvre de José Ramírez de Arellano.
28. Chapelle de San José: c'est une des chapelles de la Basilique où le Sacrement de Réconciliation est administré, ce qui explique son importance.
29. «Miracle de Calanda»: peinture murale de Ramón Stolz Viciano (1952) restitution de la jambe amputée à Miguel Pellicer le 29 mars 1640.
30. Coupole centrale de 80 mètres de haut avec des fresques de Montañés, Abadiás, Unceta, Pescador et Lana. Chaires de noyer (1871).
31. Retable du Maître-autel: en albâtre polychrome, des carrières d'Escatrón. Gothique avec des sculptures et décor renaissance, oeuvre de Damián Forment (1509-1515). Sept fines compositions et trois grandes scènes (au coeur du retable) Purification de la Vierge, Assomption et Nativité de Notre-Dame. En haut le tabernacle où est gardé le Saint-Sacrement, dans le style des retables aragonais. Sous l'autel, sépulture conservant les restes du grand évêque de Zaragoza, San Braulio, gloire de l'église d'Aragon et de l'Espagne Visigothique.
32. Coupole décorée par Ramón Bayeu (1781): «Regina Confessorum».
33. Voûte peinte: fresque de Francisco Bayeu (1781-1782): «Regina Prophetorum».

Information touristique
e_mail: turismo@zaragoza.es

+34 902 14 2008
+34 976 201 200

Bureau Online
(de 9 h à 21 h)

Vente Online sur:
www.zaragozaturismo.es

Vous pouvez nous retrouver sur:
Facebook, Twitter, Flickr

Imprimé sur papier écologique

Juillet 2010



El Pilar de Zaragoza



Francés



zaragoza

Un reto, una ciudad.



La Basilique de Notre Dame du Pilar

Au bord de l'Ebre, à Zaragoza, s'éleve l'imposante Basilique du Pilar, joyau de l'art baroque en Aragon.

Ce temple en remplace un autre, construit en 1515, de style gothique qui avait été bâti à son tour à la place d'un temple roman, détruit lors d'un incendie en 1443.

La basilique actuelle a été construite sur les plans de Felipe Sánchez Herrera «El Mozo», à partir de 1681. En 1718 on termine les nefs et on installe le retable du maître-autel et le chœur, provenant tous deux de l'ancien temple gothique. Après une longue période, Fernando VI nomme Ventura Rodríguez architecte du Pilar. Celui-ci transforme complètement le plan d'Herrera. Il construit la Sainte Chapelle et modifie le tracé extérieur en ajoutant des coupoules à la centrale qui, en principe, devait être la seule.

Les tours ne s'achèveront pas avant la moitié du XX^e. C'est ainsi que nous pouvons contempler, depuis diverses perspectives, un impressionnant édifice aux caractéristiques singulières: vastes dimensions, briques sévères qui laissent deviner son origine mudéjare, polychromie des tuiles des coupoules et air byzantin de la toiture.

L'intérieur, est d'une grande beauté et d'une grandeur seraine. Tout le tracé du Temple est adapté à l'idée, que le Chapitre du Pilar a toujours défendue, de ne pas déplacer la Colonne sacrée de la Vierge.

La Basilique du Pilar que visitent chaque jours des milliers de personnes, polarise la vie religieuse de la ville et symbolise en outre l'image qui représente Zaragoza dans le monde entier.



La tradition du Pilar

Selon un vénérable et très ancienne tradition, la Vierge Marie, alors qu'elle résidait encore à Jérusalem, avant se glorieuse Assomption aux Cieux, vint à Zaragoza pour consoler et encourager l'Apôtre Saint-Jacques. Celui-ci se trouvait, avec les premiers convertis, au bord de l'Ebre pour prêcher l'Evangile.

Depuis des temps immémoriaux, ces faits remontent à la nuit du 2 janvier de l'an 40 de l'ère chrétienne.

Trois traits particuliers caractérisent cette tradition et la différencient des autres.

D'abord, il s'agit d'une venue, non d'une apparition de la Vierge.

Contrairement à tant d'apparitions où, pour différents motifs la Vierge s'est montrée, comme à Lourdes, Fatima, Banneux, La Salette, Higuéz et bien d'autres. Dans le cas de Zaragoza la Vierge vient quand elle vit encore en Palestine: «Elle ne fit la même chose dans aucun autre pays» chantera avec raison la Liturgie du 2 janvier, fête de la Venue de la Vierge.

Le deuxième trait caractéristique de cette tradition est la Colonne ou Pilier que la Vierge apporte elle-même pour qu'on y construise la première chapelle, qui sera d'ailleurs le premier Temple Marian, de toute la Chrétienté.

Finalement, la troisième différence est la suivante: le lien entre la tradition du Pilar et la tradition de Saint-Jacques. Pour cela, Zaragoza et Compostelle, le Pilar et Saint-Jacques, ont représenté les deux axes fondamentaux autour desquels a tourné pendant des siècles la spiritualité espagnole.

Itinéraire: en entrant par la porte basse de la Place du Pilar



1. Coupole peinte, fresque de Ramón Bayeu (1781): «Regina Patriarcharum».

2. et 3. Chapelle de San Juan Bautista. Retable baroque (XVIIIème siècle). Peintures murales de Raviella. Christ crucifié. Ecole grenadine, d'une grande d'evotion parmi les gens de Zaragoza (XVIème siècle).

4. Faisceaux de drapeaux des Républiques d'Amérique du Sud.Selon l'expression du pape Jean-Paul II, la Vierge du Pilar est la « Mère de l'Hispanité».

5. «Coreto», petit chœur de la Vierge. stalles dessinées par José Ramírez et statues de la balustrade de Carlos Salas. Le plafond est peint par Francisco de Goya en 1772.

6. Voûte: fresque de Francisco Bayeu (1772-1780): «Regina Sanctorum Omnium».

7. Sainte-Chapelle: temple en marbre, jaspe et gronze doré, abritant la statue de la Vierge et le Pilier apporté par la Vierge. Oeuvre de Ventura Rodríguez (1765). La voûte elliptique est ajourée afin de laisser voir la décoration picturale de la coupole, réalisée par Antonio González Velázquez. Centre de la vie religieuse des habitants de Zaragoza, nombre d'entre eux visitent quotidiennement la Sainte-Chapelle pour voir la Vierge. On est prié de garder le silence dans ce lieu de culte et on demande aux visiteurs une prière pour le Pape et pour les églises d'Espagne et Amérique du Sud.

8. Groupe sculpté: les sept Convertis et Saint-Jacques. Oeuvre de José Ramírez de Arellano en marbre de Carrare.

9. Groupe sculpté: la venue de la Vierge Marie, de José Ramírez de Arellano.

10. Chapelle de la Vierge: renfermant la statue sacrée, de 38 cm., en bois doré datant de la moitié du XVème siècle et el Santo Pilar, d'un mètre quatre-vingts de haut et vingt-quatre centimètres de diamètre, recouvert d'argent. Le fond de la chapelle est en marbre de Tynos avec 77 étoiles d'or fin et de pierres.

11. Deux bombes lancées contre la Basilique le 3 août 1936 et qui n'explosèrent pas.

12. Chapelle de Santiago: on y garde le Saint-Sacrement. La sculpture représentant l'apôtre est de Palao (XIXème siècle).

13. Coupole peinte, fresque de Ramón Bayeu (1781): «Regina Virginum».

14. Voûte peinte fresque de Francisco Bayeu (1781): «Regina Apostolorum».

15. Sacristie de la Vierge: peintures de Joaquín Inza. Têtes de Bois Taillées et polychromes de José Ramírez de Arellano.